



L'Escabotée présente

# *La Baby Sitter*

De **René de OBALDIA**

Mise en scène **Violetta WOWCZAK**

Avec **Tina GUIGNARD**  
**Dorothée HARDY**  
**Patrick VALETTE**

Genre **Comédie**



## Sommaire

Le mot de la Compagnie

L'auteur

Le metteur en scène

Les comédiens

Le sujet

Festival d'Avignon 2014

Festival d'Avignon 2011

Festival d'Avignon 2008

L'Escabotée a joué...

Spectacle produit par **L'Escabotée**

Licence 2-1039437

[www.lescabotee.com](http://www.lescabotee.com)

## **Contact**

**Patrick Valette**

**06 70 93 06 51 – [dothyh@yahoo.fr](mailto:dothyh@yahoo.fr)**

**8 allée de la Capitainerie des Chasses – 94800 Villejuif**



## Le Mot de la Compagnie

*Nelson Mandela le disait : « L'éducation est l'arme la plus puissante qu'on puisse utiliser pour changer le monde. »*

La Baby Sitter

Qu'est ce qui a prévalu à la création de ce projet ? C'est au travers de notre travail au quotidien dans la direction d'ateliers de théâtre adultes, enfants, adolescents, dans le montages d'œuvres théâtrales, dans les rencontres avec le public et dans nos échanges avec Monsieur René de Obaldia, qu'il nous est apparu que le théâtre populaire, si cher à André Malraux et à Jean Villard, était en désuétude...

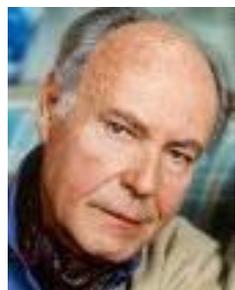
Pour nous qui avons travaillé avec René Jauneau et qui avons œuvré pour présenter des créations contemporaines au festival d'Avignon devant des publics de toutes origines, sexes, âges ou situations, il est apparu qu'il était nécessaire de monter un projet sur les bases d'une œuvre littéraire, sociétale et contemporaine et ainsi permettre à un large public d'y avoir accès.

Ce projet, décidé en 2016 pour voir le jour en 2018, a reçu immédiatement le soutien de Monsieur René de Obaldia, académicien, qui, dès le début nous a soutenu dans la démarche et accordé les droits de représentation de sa pièce : « La Baby Sitter », sachant que nous mettrions tout en œuvre pour répondre aux ambitions de la culture pour tous, dans le but de démocratiser le savoir et de participer pleinement à la lutte pour l'égalité des chances.

S'engager pour que l'éducation par la culture irrigue encore d'avantage l'ensemble des populations par la diffusion de créations littéraires !



**L'auteur** « *Le rire, c'est vivre, ou du moins tenter d'exister* »



La Baby Sitter

**René de OBALDIA** est un poète, romancier et dramaturge français, né en octobre 1918 à Hong-Kong. Fils d'un consul panaméen, il grandit à Paris, où il fait ses études au lycée Condorcet avant d'être mobilisé en 1940. Fait prisonnier, il est envoyé au stalag VIII C. Il est affecté le 26 juin 40 à la briqueterie de Kransdyhernfurt, puis à un commando à Auras-sur-Oder, le 6 octobre 40, pour un nettoyage de forêt. Même aux pires moments, il gardait son humour particulier. Ainsi, lors de l'arrestation du curé d'Auras, soupçonné de collaboration avec l'ennemi, il dit à ses compagnons d'infortune qu'il se demandait pourquoi les Allemands n'arrêtaient pas également l'homme de l'horloge parlante : « au troisième top, il sera exactement... ». Il fut rapatrié comme grand malade en 1944.

Il commence sa carrière dramatique grâce à Jean Vilar, en 1960, qui donne au Théâtre national populaire sa première grande pièce, *Génousie*, puis avec André Barsacq qui crée au Théâtre de l'Atelier *Le Satyre de la Villette*. Il est, depuis quelque 50 ans, l'un des auteurs de théâtre français les plus joués sur la planète, et l'un des plus internationaux (traduit en 28 langues). Il a été élu le 24 juin 1999 à l'Académie française au fauteuil 22, succédant à Julien Green.

Ce qui frappe chez lui, c'est une facilité d'écriture étonnante. Les pièces d'Obaldia se déroulent toujours dans un cadre emprunté au monde actuel et sur des sujets modernes. Son théâtre invite le spectateur dans un autre monde que celui de la vie ordinaire.

« La marque propre de René de Obaldia est l'humour cocasse » (T. Morimoto)



## Le metteur en scène

La Baby Sitter



**Violetta WOWCZAK** est metteur en scène et auteur. Polonaise, née le 7 mars 1963 à Wroclaw, elle est issue du Conservatoire d'Art Dramatique de Wroclaw (classe mise en scène sous la direction de Jerzy Bielunas). À Paris, en 1987, elle entre à l'Aktéon théâtre-école. Comédienne, elle travaille sous la direction de Claudia Nottale / Cie théâtre du Saphir (1989 - les 7 voyages de Sindbad le Marin d'après les Mille et une Nuits – Théâtre d'Edgard à Paris, tournée à Livry Gargan) et de Vincent Tavernier / Cie les Malins plaisirs (1990 - L'école des Maris de Molière au théâtre de la cité universitaire à Paris). En 1991, elle revient à la mise en scène et fonde sa première compagnie à Aulnay-Sous-Bois avec Sylvie Borten « Le Samovar Enchanté », avec laquelle elle crée de nombreux spectacles pour le jeune public (L'Odyssée d'Homère, Arthur ou la légende des temps aventureux d'après la légende arthurienne, Western – une création, etc. ...). Directrice artistique de la Cie Violetta Wowczak, compagnie théâtrale parisienne professionnelle co-fondée avec Sylvie Borten en 2007, elle mène un travail de création très éclectique à la rencontre de tous les publics. Ses dernières créations ont été jouées, entre autre, aux Déchargeurs - Paris 1er, et ont reçu un accueil chaleureux du public et de la presse :

- « Le Jour de la photo de classe » ou l'histoire de la lutte acharnée d'une institutrice pour survivre dans un monde ravagé, d'après la célèbre nouvelle de Dan Simmons
- « Le Puits – Conte cruel » le point de vue des Troyennes sur la guerre de Troie, coécrit avec Sylvie Borten d'après Euripide, Homère, Sénèque et Virgile
- « Ubu Roi » une version déjantée du pamphlet d'Alfred Jarry
- « Monsieur Kraus et la politique », pamphlet poético burlesque de Gonçalo M. Tavares, l'un des grands auteurs portugais
- « Les cloches de Kitèje ».



## Les comédiens

La Baby Sitter



**Patrick Valette** est auteur, comédien, metteur en scène et directeur de troupe. Après une formation au Conservatoire de Montpellier sous la direction J-L Tournadre, il poursuit sa recherche théâtrale au Théâtre des Cinquantes à Paris avec A. Voutsinas, puis sous la direction de René Jauneau.

Il anime des ateliers pour adultes et adolescents au sein de la Compagnie du Message.

Il joue et met en scène plusieurs pièces de théâtre dont principalement :

« Ce soir on improvise » *de Luigi Pirandello*, « Baroufe à Chioggia » *de Carlo Goldoni*, « Du vent dans les branches de Sassafra » *de René de Obaldia*, « Vol au dessus d'un nid de coucou » *de Dale Wasserman*, « Les trois mousquetaires » *d'Alexandre Dumas*, « Arlequin serviteur de deux maîtres » *de Goldoni*, « Des souris et des hommes » *de John Steinbeck*, « Deux femmes pour un fantôme » *de René de Obaldia* ou encore, « L'Atelier » *de Jean-Claude Grumberg*, « Les cloches de Kitèje », « Treize à table » *de Marc-Gilbert Sauvajon* et « Qui a peur des grands méchants contes ? ».

Mais il a également réalisé des créations littéraires (Pièces de théâtre), comme « L'amour et le Pouvoir » *d'après Aristophane*, « Otages », « Affabulation », « Le conte des contes », « L'échelle du sorcier », « Meurtres en différé », « Les Misérables » *d'après Victor Hugo* ou « Qui a peur des grands méchants contes ? ».



## Les comédiens

La Baby Sitter



**Dorothee HARDY** est comédienne et metteur en scène.

Elle suit une formation théâtrale à Paris à L'Entrée des Artistes sous la direction d'Yves Pignot.

Elle anime des ateliers pour adultes au sein de la compagnie du Message.

Dorothee Hardy joue principalement dans « La bonne âme de Sé-Tchouan » *de Bertolt Brecht*, « Les fausses confidences » *de Marivaux*, « le Roi des Halles » *de Marcel Jullian*, « Hamlet » *de William Shakespeare*, « Les Sorcières de Salem » *de Arthur Miller*, « Deux femmes pour un fantôme » *de René de Obaldia*, « L'Atelier » *de Jean-Claude Grumberg*, « Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée » *d'Alfred de Musset*, « Les Misérables » *de Patrick Valette d'après Victor Hugo*, « Les cloches de Kitèje », « Treize à table » *de Marc-Gilbert Sauvajon*, « L'importance d'être Constant » *de Oscar Wilde* et « Qui a peur des grands méchants contes ? » *de Patrick Valette*.

Elle met en scène, entre autre : « Meurtres en différé » *de Patrick Valette*, « Les Sorcières de Salem » *de Arthur Miller*, « Le Songe d'une nuit d'été » *de William Shakespeare*, « Noces de sang » *de Federico Garcia Lorca*, « Douze hommes en colère » *de Reginald Rose*, « Un air de famille » *d'Agnès Jaoui et Jean-Pierre Bacri*, ou encore « Entrez ou sortez » *trois pièces courtes de Eugène Labiche*.



## Les comédiens

La Baby Sitter



**Tina GUIGNARD** est comédienne.

Après avoir fait partie de la Compagnie RIDO, elle suit une formation théâtrale à Paris à la Compagnie du Message sous la direction de Patrick Valette.

Tina Guignard joue principalement dans « Les Brèves de comptoir » de *Jean-Michel Ribes*, « Noces de sang » de *Federico Garcia Lorca*, « Douze hommes en colère » de *Reginald Rose*, « Entrez ou sortez » trois pièces courtes de *Eugène Labiche*, « Les Misérables » de *Patrick Valette* d'après *Victor Hugo*, « L'importance d'être Constant » de *Oscar Wilde*, « La chambre mandarine » de *Robert Thomas* et « Le conte des contes » de *Patrick Valette*.



**Le Sujet** *Une œuvre qui n'a rien perdu de sa pertinence ni de sa modernité, et où Obaldia use sans retenu de son humour sans jamais perdre sa plume d'académicien !*

Treize ans de vie conjugale. Mais où sont les feux de Bengale ? Tel est le leitmotiv qu'entonnent ensemble Elvire et Franklin, les deux époux modernes d'une éternelle comédie.

Lorsque le rideau se lève, ils sont tous deux affalés dans un fauteuil, en proie à une longue attente. Ils doivent se rendre à un dîner chez des amis, mais demeurent cloués chez eux, sans pouvoir partir : la baby-sitter sur laquelle ils comptaient pour garder leurs enfants n'arrive pas.

Lassitude, mauvaise humeur, griefs plus ou moins rentrés se font jour entre eux. Franklin, par ailleurs, souffre du « complexe de baby-sitter », d'un sentiment de frustration : le fait, dit-il, à sa femme, que chaque fois que l'une de ces jeunes et ravissantes créatures fait irruption chez lui, il doit aussitôt quitter les lieux, se mettre à la porte... Nous surprenons donc ce couple, enfermé dans une sorte de temps mort. Mais la vie qu'ils mènent ensemble depuis plusieurs années n'est-elle pas une longue suite de temps morts ? Où sont la joie, les minutes fécondes des premiers moments de leur union ?

La baby-sitter sonnera enfin à la porte. Ce ne sera pas tout à fait celle qu'ils attendaient ... Et la confrontation d'Elvire et de Franklin avec la nouvelle venue donnera un tour imprévu à leurs propres relations.



## Festival d'Avignon 2014 – Presse



*Une version Psychanalysée des contes de fées pour dénoncer les excès de notre société ? Pourquoi ne pas se laisser tenter...*



Une voix Off nous présente le contexte :

Nous sommes en 1649, et le docteur Eric Von Breuer Der Schtoffle Die Mürren, créateur pré-freudien de la psychanalyse, s'apprête à recevoir son premier client. Le décor est planté : paravent, tableau, bureau et canapé, porté par un langage précieux du 17<sup>ème</sup> siècle.

Ce premier client, c'est Charles Perrault, qui vient se plaindre que les personnages de ses contes viennent le harceler pour de vrai ! Du coup, un petit chaperon rouge déluré et bien de notre temps saute sur le bon docteur pour la faire devenir femme, la reine mère vient se plaindre de la tyrannie de la chirurgie esthétique, Cendrillon lance des discours féministes et le loup, représentant du grand capital, vient lancer son ironie à la face du monde. Un vrai dérèglement de contes !

Les comédiens sont bons et plein d'énergie, et les enchaînements, variés et rythmés, font souvent sourire. Les époques se percutent et le chaperon rouge, fille de la télé réalité et du web, veut enfin grandir et connaître le loup ! Quant au loup, méchant, trader de son métier, il défend son rôle avec conviction.

C'est léger, cela pourrait être vulgaire mais ne l'est pas, et cela soulève de vraies questions sur la nature humaine, sur la sexualité (forcément !), sur la société de consommation et sur la confusion existant entre rêve et réalité. Bien écrit et bien interprété, ce spectacle peut s'intégrer dans une thématique sur la question, pour une programmation tout public.

**Eric Jalabert, Avignon off 23 juillet 2014**



## Festival d'Avignon 2014

### - Création à découvrir !

Un conte vraiment très sympathique où se mêlent des personnages névrosés de Charles Perrault, servis par 3 comédiens avides de donner à leur public. C'est osé, c'est drôle, c'est chanté, on rit beaucoup, on réfléchit aussi. Merci pour cette création !



### - A voir absolument !!!!!

Une pièce originale et complètement décalée. Les personnages de Perrault projetés dans notre Siècle fou et virtuel nous font rire du début à la fin. Bravo pour cette création et aux trois comédiens talentueux pour leur performance. Nous avons beaucoup apprécié. Ne passez pas à côté...

### - Génial !

Tout simplement génial. On ne voit pas passer le temps tellement ce spectacle est super. Les trois protagonistes de cette de pièce nous emportent dans un tourbillon de rire avec des parallèles sur notre société qui sont très judicieux. Un grand jeu de scène, une réalisation et une création superbe. Un seul conseil : IL FAUT ALLER VOIR CETTE PIÈCE À TOUT PRIX !

### - Surtout, ne le manquez pas !

Un texte riche, qui nous transporte du monde de l'imaginaire à celui de la réalité, avec une touche d'histoire de la psychanalyse ! C'est génial, superbement interprété. À voir absolument !

### - Thérapie par le RIRE !

Une pièce décalée, 3 comédiens déjantés, possédés par leurs personnages hauts en couleurs et dignes des Monty Python ! Non, décidément, les contes de fée ne sont pas faits pour les enfants. Courez vite vous allonger sur le divan d'une comédie bien ancrée dans notre époque folle et laissez-vous emporter par la folie contagieuse du (fou) rire !!!

### - Époustouflant !

Bravo pour cette performance, d'autant qu'il s'agit d'une création. Lecture très intéressante des contes, analyse des personnages et de l'intrigue plutôt originale, beaucoup d'humour, de fantaisie et un ton satirique qui vous plaira. Avec peu de moyens, jeu scénique très réussi, jolie performance pour deux des acteurs, qui jouent plusieurs rôles très différents, avec beaucoup d'énergie et de passion. Vous serez emballés par cette pièce qu'il faut ABSOLUMENT voir, on rit beaucoup...

### - Indispensable !

Vous vous posez des questions existentielles ? N'hésitez pas à courir chez le Dr Eric Von Breuer... Thérapie par le rire garanti ! Le jeu des acteurs est excellent. Vous ne verrez plus les personnages des contes de la même façon !

### - Un beau coup de cœur

Un texte drôle, incisif et pertinent servi par trois comédiens talentueux. Bravo et merci pour cette belle création !

### - A ne pas manquer

Avignon 2014 enfin une création, voilà une des rares compagnies qui ose prendre des risques et c'est plus que réussi. Allez y... Vous aussi prenez un risque. ....



# Festival d'Avignon 2011

## - Fabuleuse pièce !

Les cloches de Kitèje que j'ai découvert cet après-midi au festival d'Avignon a été pour moi une révélation : un texte dense, très bien écrit et servi par 3 excellents comédiens.



## - Bravo !

Beaucoup de talent dans l'interprétation de cette pièce qui réactualise une ancienne légende empreinte de philosophie et d'humanisme. Parce que l'humour permet tout, on s'amuse, on rit, ... on espère aussi que l'humanité du 21ème siècle saura entendre les cloches de Kitèje ... Ravie d'avoir fait le déplacement. Merci pour ce moment !

## - J'ai adoré !

Texte pertinent, mise en scène ingénieuse, jeu des comédiens excellent !!! Spectacle incontournable du festival !

## - Une petite perle !

Une pièce bien dans son époque : elle traite de croissance et de productivité. Un pur moment de bonheur grâce à une mise en scène originale et à un jeu d'acteurs de très bon niveau. Merci pour ce précieux moment ! Allez voir cette pièce les yeux fermés, vous en sortirez enthousiasmés !

## - Sublime !

Une performance des trois acteurs surprenante ! Un spectacle à voir et à revoir que l'on regarde avec le sourire aux lèvres du début à la fin. Tout simplement époustoufflant !

## - Éveilleuses de conscience !

Eveilleuses de conscience, pour qui les aura bien entendues ! Ces « Cloches » tinteront, à nos oreilles et dans notre cœur, comme une alerte souriante partout où le pouvoir en place, serviteur de l'argent-roi, aura le projet de réduire l'être humain une machine insensible, taillable et corvéable à merci... En Avignon cette année, ceux qui auront vu briller « Kitèje » dans le miroir tendu au public par ces trois interprètes généreux ne l'oublieront pas. Ils repartiront avec, en eux, l'espoir ravivé d'un monde meilleur possible. Ils feront passer le message qui rendra, à nos enfants, la confiance en l'avenir...

## - Un message salutaire !

Dans le tohu-bohu, et parfois le tintamarre du festival, osez vous écarter des sentiers battus des « déjà vus à la télé » et des faciles gaudrioles franchouillardes... et arrêtez-vous 8, rue Londe... pour y entendre le son délicat et cristallin des Cloches de Kitèje, mues dans une belle énergie par trois solides interprètes...

Aujourd'hui, dans ce monde du toujours plus (...pour gagner quoi ?), dans celui de l'argent-roi et de la compétition omniprésente, parfois outrancière et souvent sans vergogne... de la marchandisation galopante des corps et des esprits... dans ce monde miné par tant de déshumanisation rampante, cette histoire, admirablement servie par une comédienne et deux comédiens, généreux dans leur engagement et œuvrant haut dans l'art de la métamorphose, nous invite à réfléchir sur la place que nous laissent les pouvoirs établis, et sur l'avenir qu'ils préparent pour nos enfants, à réfléchir aussi à la possibilité d'une résistance joyeuse ici, maintenant et partout dans nos bureaux, nos ateliers, sur nos chantiers, dans nos champs, nos jardins et nos familles, dans nos cités, dans nos hôpitaux, nos écoles et nos universités...

Merci à toute l'équipe de L'Escabotée pour ce message salutaire, cette alerte, cet espoir ravivé...



# Festival d'Avignon 2008

## Vaucluse Matin

Publié le 1<sup>er</sup> juillet 2008



**THÉÂTRE** dimanche à l'Art en scène

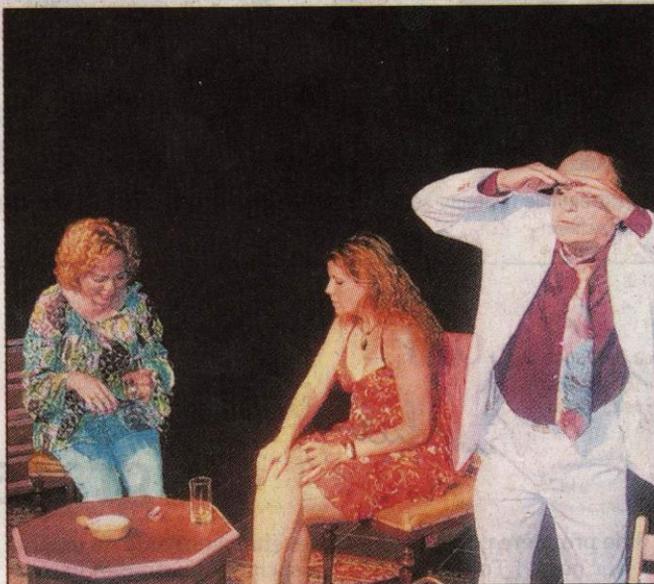
## Un peu de festival en avant-première

### TEINTURIERS

Une dizaine de jours avant le début du festival Off, certaines compagnies de théâtre ont voulu faire profiter de leur travail en avant-première les amateurs de théâtre. En effet, dimanche trois pièces ont été jouées au théâtre Art en scène.

#### "Deux femmes pour un fantôme"

Enfin, une comédie truculente. Basée sur le théâtre de boulevard, elle met face à face deux femmes, l'épouse et la maîtresse du même homme, Pierre. Cette situation particulière entraîne des situations cocasses servies avec beaucoup de verve par les deux comédiennes. Mais, Pierre meurt dans un accident de



voiture et intervient alors en tant que fantôme... truculent. Une comédie menée tambour battant où le public rit de bon cœur. Mais au-delà de cette histoire,

chacun est amené à se poser des questions existentielles...

À découvrir durant le festival, du 10 au 21 juillet, à 15h30. □

# La Provence.com

## Deux femmes pour un fantôme

Publié le mercredi 16 juillet 2008 à 10H03

Il y a dix jours, Brigitte a découvert que Pierre, son mari, la trompait. Depuis, elle ne mange plus, ne dort plus, boit et décide, finalement, d'envoyer une lettre à Viviane, la maîtresse de son mari, pour la rencontrer. Lorsque celle-ci arrive, elles sont tellement mal à l'aise qu'elles détendent l'atmosphère à coups de gin et de whisky. Ce qu'elles ignorent, c'est que, pendant qu'elles règlent leurs différends, Pierre meurt dans un terrible accident de voiture...

Dans ce spectacle baptisé "Deux femmes pour un fantôme", l'humour (noir) des situations est malheureusement très vite cassé par le rythme de la mise en scène. Mais les acteurs sont stupéfiants de talent, à tel point qu'on en oublie les défauts de la pièce. Les deux actrices s'ajustent parfaitement malgré leurs différences de jeu et le fantôme-acteur est vraiment bluffant.

En conclusion, un bon moment à passer malgré un décalage assez déconcertant entre la réaction des spectateurs et le jeu des comédiens.

Floriane Larocca

À 15h30 jusqu'au 21 juillet au théâtre de l'Art en scène (rue Londe). Salle climatisée. Réservations au 04 90 85 47 38 - 13€ l'entrée



# L'ESCABOTÉE

Association loi 1901 créée en février 1996

## L'ESCABOTÉE a joué

2014 - 2015 QUI A PEUR DES GRANDS MÉCHANTS  
CONTES ? de Patrick Valette

2011 LES CLOCHES DE KITÈJE

2008 - 2009 DEUX FEMMES POUR UN FANTÔME de René  
de Obaldia

2006 - 2007 LES SORCIÈRES DE SALEM de Arthur Miller  
(Adaptation de D. Hardy)

2004 - 2005 L'ÉCHELLE DU SORCIER de Patrick Valette

2001 - 2003 DEUX COURTES de Marivaux (*La joie imprévue*  
& *L'école des mères*)  
Prix de la Meilleure Pièce – Suresnes – 7<sup>ème</sup> festival

1998 - 2000 LE DERNIER ROUND de Michael Cristofer  
(Adaptation de D. Hardy)

1996 - 1998 LE COIN DE NON RETOUR de Jean-Claude  
Danaud